

Zeitschrift: Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole
Herausgeber: Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture
Band: 21 (1959)
Heft: 1

Rubrik: Leurs trucs

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

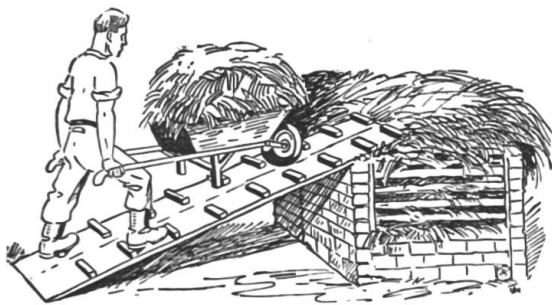
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Leurs trucs

Une rampe d'accès pratique



Le brouettage du fumier de l'écurie à la fumière représente un travail particulièrement fatigant lorsque la plate-forme est située à un endroit surélevé ou lorsque le tas est devenu d'une certaine hauteur avec le temps. Une rampe d'accès, mobile, se montre alors nécessaire. On peut la confectionner de façon rationnelle en la prévoyant aussi longue que possible pour que son inclinaison ne soit pas trop forte. Il faut la faire reposer éventuellement sur un support en son milieu afin d'éviter qu'elle ne se rompe.

Si l'on veut travailler sans devoir faire trop attention et aussi sans risquer d'accidents, la rampe d'accès en question doit satisfaire à diverses exigences. Sa largeur doit être d'au moins 40 cm (le mieux serait 50 cm). D'autre part, il est pratique de clouer des lattes des deux côtés. Elles empêcheront de glisser lorsqu'il y aura du verglas ou de la neige. Un espace libre doit être laissé entre les deux rangées de lattes pour le passage de la roue de la brouette. Le bas de la planche sera scié en biseau afin de faciliter l'accès. Cette rampe peut très bien être employée aussi pour d'autres usages. H.St.

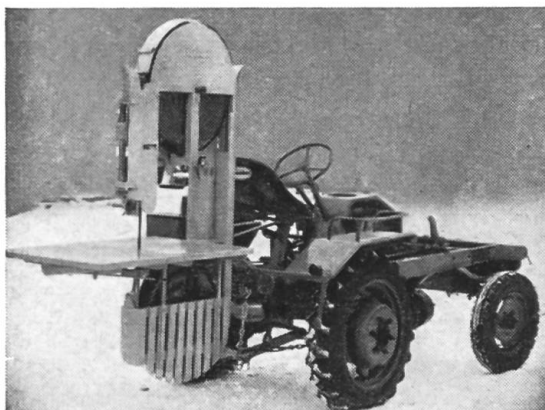
Scie à ruban portée

Comparativement à la scie circulaire, la scie à ruban présente plusieurs avantages.

Si elle convient pour préparer le bois de chauffage, elle peut également servir à bien d'autres usages. On l'emploie pour la fabrication d'installations d'étable, de locaux de séchage et pour une quantité de travaux de transformation ou de réparation.

La scie à ruban portée se monte sur tous les types de tracteurs à deux essieux que l'on trouve sur le marché, équipés ou non d'un dispositif de relevage. Elle s'adapte aussi à l'Unimog ou aux porte-outils automoteurs. Dans ce dernier cas, il est préférable de la monter entre les essieux.

L'entraînement de la scie a lieu par l'intermédiaire de la prise de force. Si le tracteur ne comporte pas de prise de force, elle peut être actionnée au moyen d'un mécanisme spécial ou par la poulie. La mise en service d'une scie à ruban portée permet d'utiliser éventuellement un tracteur d'ancien modèle.



Les volants de cette machine ont un diamètre de 70 cm. La hauteur maximum de sciage est de 40 cm. La table, de grandes dimensions, rend le travail facile. On débraye le mécanisme depuis la table. Cette scie à ruban portée convient également pour les entrepreneurs de travaux à façon. H.St.

Ne reléguez pas dans un coin vos machines dont le fonctionnement laisse à désirer, ni les pièces défectueuses, mais réparez-les d'abord ou faites-les réparer!

Grue à sacs

La grue qui figure sur ces deux photos permet de charger et de décharger les sacs de grain ou de pommes de terre déposés sur le champ par la moissonneuse-batteuse ou l'arracheuse ensacheuse. En l'utilisant, il est possible d'économiser aussi bien du temps que des efforts musculaires. Ce nouvel engin convient pour tout tracteur équipé d'un relevage hydraulique à accouplement en trois points. Il est destiné à charger et décharger les remorques à un ou deux essieux. On manœuvre la grue en question depuis le siège du conducteur du tracteur, au moyen de la manette du relevage hydraulique. Le second homme de service a uniquement pour tâche d'accrocher la pince de la grue aux sacs. Cette pince, qui se trouve à l'extrémité d'une chaîne fixée tout au bout de la flèche de la grue, est capable de lever des sacs de 80 kg jusqu'à une hauteur d'environ 4 mètres. Elle s'ouvre automatiquement lorsqu'elle a déposé sa charge. Pour amener une charge sur la remorque, le pivotement de la grue s'effectue à la main, sans aucune peine. Les sacs se trouvant indifféremment d'un côté ou de l'autre du tracteur peuvent être chargés par cet engin. Si l'on doit effectuer les charrois à une certaine distance, il est possible de mettre la flèche en position de transport.

La mise en place et l'enlèvement de cette grue agricole sont exécutés par le conducteur du tracteur, même lorsque la

remorque est accouplée. Il n'a besoin d'aucun outil et arrive à effectuer ce travail seul, dans l'espace d'une minute (poids de la grue: environ 80 kg).

Une benne preneuse, prévue pour le chargement des betteraves, se trouve actuellement en cours de fabrication. H.St.



La grue agricole à sacs que l'on voit ci-dessus lève et charge hydrauliquement les sacs de grain ou de pommes de terre sur les remorques à tracteurs. Elle s'oriente facilement à la main, à gauche ou à droite.



Cette grue s'adapte au système d'attelage à trois points du relevage hydraulique. La pince à sacs est fixée au bout d'une chaîne et s'ouvre d'elle-même lorsque la charge est déposée. La flèche se replie pour le transport.